Le Langage des murs

Estampages de la Chine à Notre-Dame

Communiqué de presse



Portrait de « Maître Guan » avec éloge. Chine, dynastie des Qing (1644-1911), 1704. Estampage (fin XIXe siècle - début XXe siècle). Papier et encre © Les Arts Décoratifs

18 mars
— 28 juin 2026

MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Liberté
Égalité
Fraternité

SALON DU DESSIN

PRINTEMPS ASIATIQUE PARIS

JAPANFOUNDATION

Le cabinet des Dessins, Papiers peints et Photographies
a été aménagé grâce au mécénat de Sakurako et William Fisher,
en l'honneur d'Hélène David-Weill et de Maggie Bult.

Le langage des murs

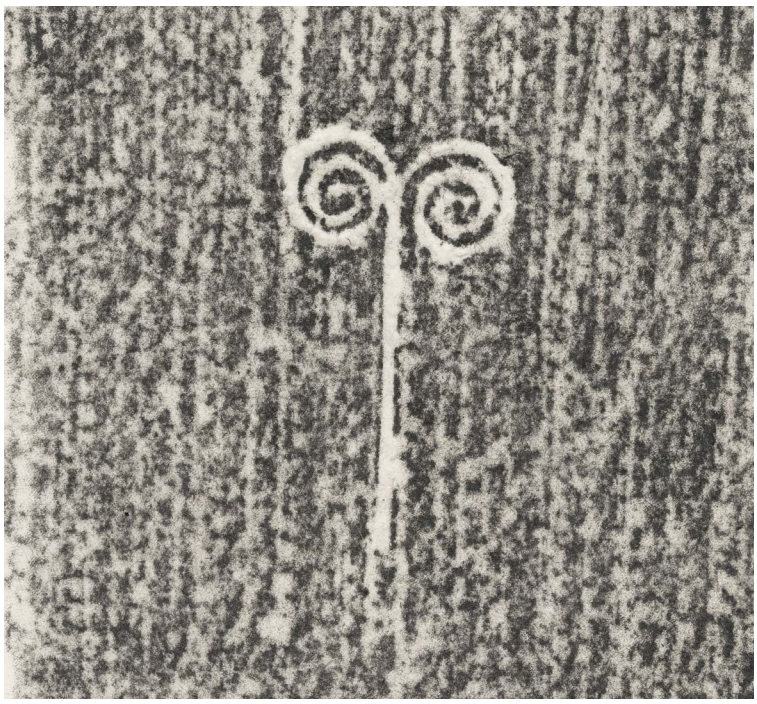
Estampages de la Chine à Notre-Dame

—

1. Signe lapidaire —
Cathédrale Notre-Dame
de Paris, narthex, mur
occidental
Estampage, 2021
Papier et encre
© Les Arts Décoratifs

2. Disciple accompagnant
le Bouddha —
Niche 206, grotte
de Guyang, Longmen
Chine, Dynastie des Wei
du Nord (386-535)
Estampage (fin XIXe
siècle – début XXe siècle)
Papier et encre
© Les Arts Décoratifs

Du 18 mars au 28 juin 2026, le musée des Arts décoratifs présente, à l'occasion du Salon du dessin et du Printemps asiatique, « Le langage des murs. Estampages de la Chine à Notre-Dame », quatrième focus exposé au cabinet des Dessins, Papiers peints et Photographies. L'exposition-focus illustre la pratique de l'estampage à travers une sélection inédite des collections chinoise et française du musée des Arts décoratifs, d'Eugène Grasset à Jean Dubuffet en passant par Émile-Auguste Reiber.

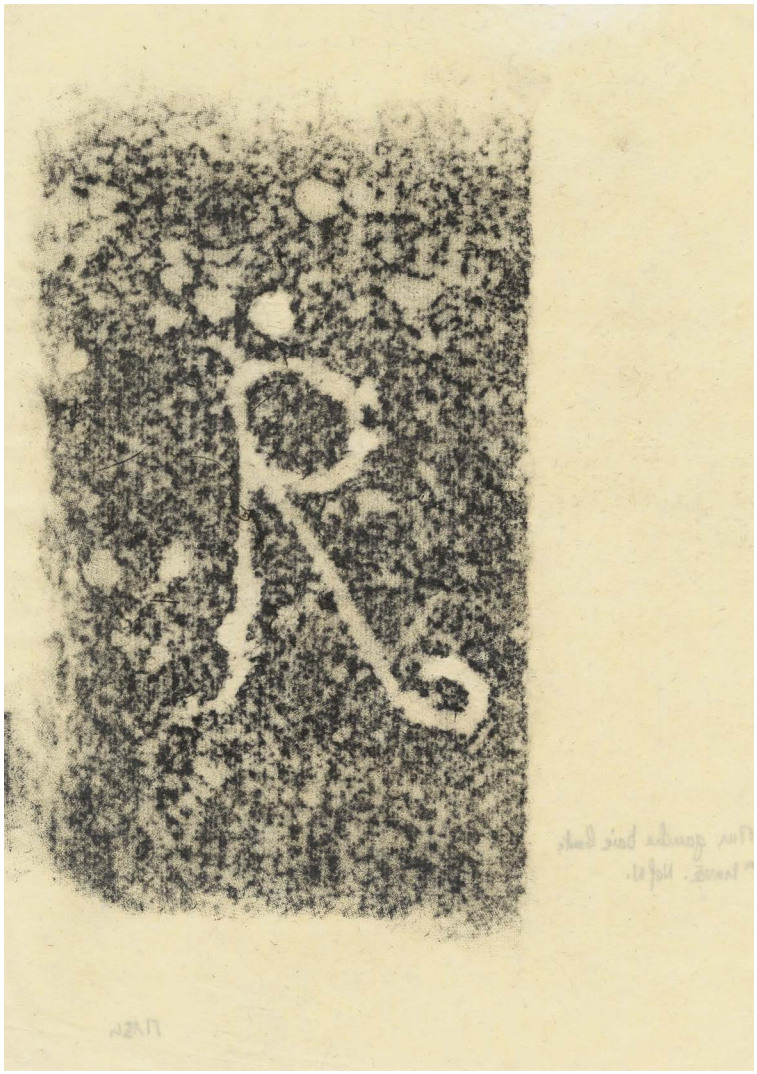


1.



2.

À cette occasion, le musée invite Santiago Hardy, cordiste, et Delphine Syvilay, ingénieure de recherche au Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques (LRMH) à présenter les estampages qu'ils ont réalisés lors du chantier de restauration de Notre-Dame de Paris. La présence des outils permet d'appréhender la technique pratiquée en Chine et celle utilisée sur les murs de la cathédrale. Une centaine d'œuvres et d'objets illustre ainsi cette mise en regard de la technique de l'estampage ancienne et contemporaine et ses qualités techniques, esthétiques, poétiques.



3.

D'origine chinoise, la technique de l'estampage permet de prendre l'empreinte d'un motif ou d'un texte, sculpté ou gravé à la surface d'une pierre ou d'un objet, à l'aide de papier et d'encre. Le papier humidifié est appliqué à la surface de l'objet (en pierre, métal, bois) à l'aide d'une brosse qui permet au papier d'épouser tous les creux et reliefs. Puis, un tampon de tissus encré est appliqué systématiquement sur tout la surface du papier. L'encre noircit les reliefs et les creux restent blancs, révélant ainsi le décor à l'échelle 1 dans un contraste noir et blanc.

En entrant dans la salle d'exposition, le visiteur découvre une quarantaine d'estampages inédits réalisés sur le chantier de reconstruction de Notre-Dame de Paris, de 2021 à 2022. Le projet d'inventaire des signes lapidaires et des graffitis de la cathédrale, initié par Santiago Hardy et Delphine Syvilay, a été soutenu par le chantier scientifique de Notre-Dame de Paris et par l'établissement public chargé de la conservation et de la restauration de la cathédrale (EPRNDP). Pour réaliser ce livre d'or mural, ils choisissent et apprennent la technique de l'estampage. Cette technique millénaire connaît ainsi un renouveau inattendu en France et permet de révéler, voire de sauvegarder ces marques, signes, décors et inclusions trouvés à la surface des murs de l'édifice en restauration.

3. Signe lapidaire — Cathédrale Notre-Dame de Paris, nef nord à gauche de la première baie haute, première travée
Estampage, 2021
Papier et encre
© Les Arts Décoratifs

4. Cortège gravée sur une pierre funéraire — Chine, Dynastie Han (206 av. notre ère – 220 apr. notre ère)
Estampage (fin XIXe siècle)
Papier et encre
© Les Arts Décoratifs

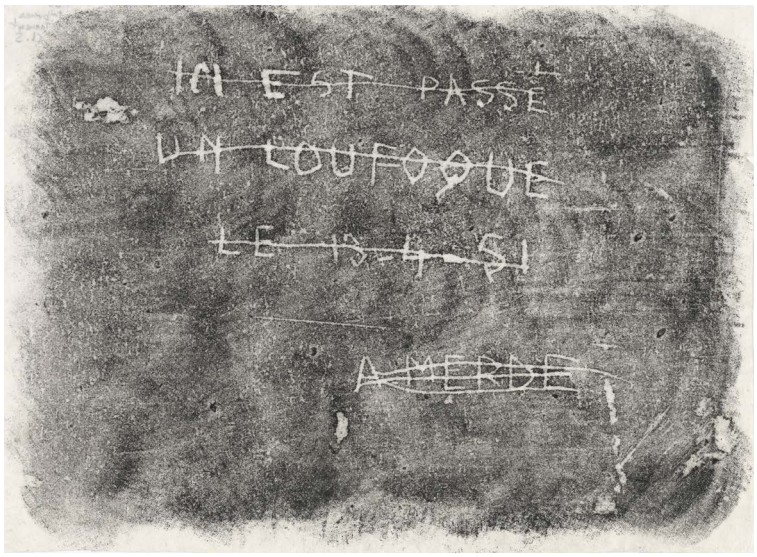


4.

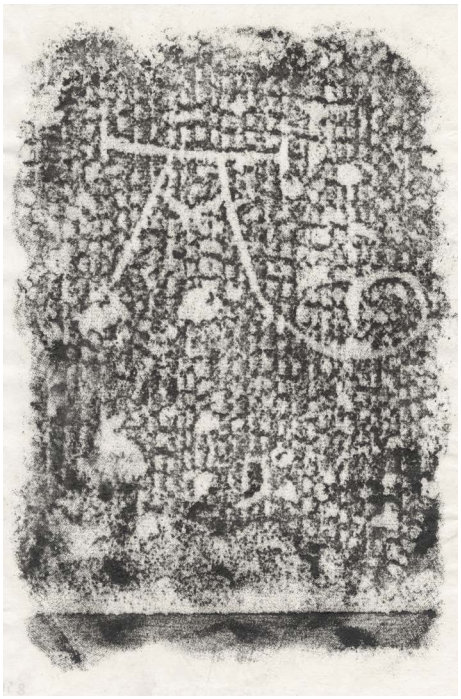
En miroir des estampages contemporains, le musée présente une vingtaine d'estampages réalisés en Chine vers 1890-1900 de bas-reliefs de dalles funéraires, de grottes bouddhiques ou de frises décoratives de stèles. Ceux-ci témoignent de l'intérêt des voyageurs au début du XXe siècle et de la vivacité de la pratique en Chine. Ces œuvres ont été présentées au musée des Arts décoratifs en 1912 lors d'une exposition intitulée « Estampages de sculptures chinoises ». En 2026, le musée propose un nouveau regard sur ce fonds grâce aux recherches menées en partenariat avec l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO), Madame Lia WEI, maître de conférences et les étudiantes et étudiants de son séminaire.

5. Graffito —
1951
Cathédrale Notre-Dame de Paris, chœur sud, tribune du transept
Estampage, 2021
Papier et encre
© Les Arts Décoratifs

6. Signe lapidaire —
Cathédrale Notre-Dame de Paris, pilier du narthex sud
Estampage, 2021
Papier et encre
© Les Arts Décoratifs



5.



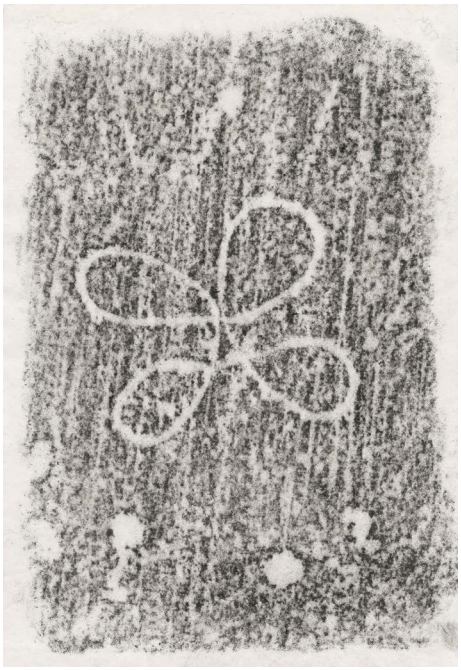
6.

L'exposition se poursuit par la présentation de quelques exemples français des XIXe et XXe siècles issus des fonds du musée et de la bibliothèque des Arts décoratifs. Ils révèlent une pratique mémorielle, un travail d'atelier, de documentation et une source d'inspiration. Dans les années 1920, La Maison Hugon reproduit, ainsi, tous ses prototypes de peignes en en prenant des empreintes dans des albums de modèles. Eugène Grasset (1845-1917) utilise, quant à lui, la technique du frottis pour reproduire des plats de reliures de livres. Émile-Auguste Reiber (1826-1893) reprend la forme et les motifs de bronze chinois de la collection d'Henri Cernuschi dans ses créations et pour les publier dans sa revue *L'art pour tous*.
Le parcours se termine sur des œuvres graphiques de Jean Dubuffet (1901-1985) montrant l'intérêt esthétique des artistes du XXe siècle pour l'estampage.

Album de l'exposition

—

À l'aide de papier et d'encre, l'estampage permet de relever l'empreinte d'un motif ou d'un texte sculpté comme gravé à la surface d'une pierre ou d'un objet. S'il s'agit d'une la technique traditionnellement utilisée en Chine pour la diffusion des textes et inscriptions, celle-ci s'est, avec le temps, prêtée à bien d'autres usages. En témoigne la sélection d'estampages réunis dans l'album *Le Langage des murs. Estampages de la Chine à Notre-Dame.* Les estampages chinois de la fin du XIXe et du début du XXe siècle, présentés dès 1912 dans une exposition de l'Union centrale des arts décoratifs pour leur intérêt archéologique et historiographique, tracent l'origine de cette pratique également mise en œuvre pour relever les signes lapidaires et graffitis des murs de Notre-Dame de Paris lors de sa restauration, dans une démarche documentaire et poétique. Les frottis et estampages exécutés dans les ateliers du XIXe siècle en guise de document de travail, d'archive et de source d'inspiration, comme les œuvres de l'artiste Jean Dubuffet qui s'est ressaisi du procédé pour ses expérimentations graphiques, donnent eux aussi un riche aperçu de cette diversité.



7.

7. Signe lapidaire — Cathédrale Notre-Dame de Paris, colonne du chœur sud Estampage, 2021 Papier et encre © Les Arts Décoratifs

Auteur et autrices des textes

Michela Bussotti, directrice d'études de l'École française d'Extrême-Orient
Valentine Dubard-de-Gaillarbois, conservatrice-restauratrice d'arts graphiques au musée des Arts décoratifs
Santiago Hardy, cordiste
Cécile Huguet-Broquet, conservatrice-restauratrice d'arts graphiques au musée des Arts décoratifs
Béatrice Quette, conservatrice, responsable des collections asiatiques et islamiques au musée des Arts décoratifs
Delphine Syvilay, ingénieure de recherche au LRMH
Lia Wei, maître de conférences en histoire des arts de la Chine, département d'études chinoises de l'Inalco, et chercheuse à l'IFRAE

Infos pratiques

— Contacts presse
Isabelle Mendoza
Guillaume Del Rio
+ 33 (0) 1 44 55 58 78
presse@madparis.fr

— Commissaires
Béatrice Quette, conservatrice, responsables des collections asiatiques et islamiques

Valentine Dubard de Gaillarbois, conservatrice-restauratrice d'arts graphiques

Cécile Huguet-Broquet, conservatrice-restauratrice d'arts graphiques

Santiago Hardy, cordiste sur le chantier de Notre-Dame de Paris

assistés de Louise Lartillot, assistante de conservation, bourse de la Fondation du Japon

#expo_langagedesmurs

— Les Arts Décoratifs
L'association reconnue d'utilité publique Les Arts Décoratifs regroupe le musée des Arts décoratifs, le musée Nissim de Camondo, l'école Camondo, les Ateliers du Carrousel et la bibliothèque.
→ Conseil d'administration
Lionel Sauvage, président
Jacques Bungert, vice-président
Cécile Verdier, vice-présidente
→ Direction
Sophie-Justine Lieber, directrice générale
Camille Herody, directrice générale adjointe
Bénédicte Gady, directrice des musées, directrice générale adjointe

— Musée des Arts décoratifs
107 rue de Rivoli, 75001 Paris
+33 (0) 1 44 55 57 50
Métro : Palais-Royal, Pyramides, Tuileries
Horaires
→ du mardi au dimanche de 11h à 18h
→ nocturne le jeudi jusqu'à 21h
dans les expositions temporaires
Tarifs
→ entrée plein tarif : 15 €
→ entrée tarif réduit : 10 €
→ gratuit pour les moins de 26 ans

— Musée Nissim de Camondo
63 rue de Monceau, 75008 Paris
+33 (0) 1 53 89 06 40
Horaires
Fermé du 4 août 2024
à courant 2027

— Bibliothèque
111 rue de Rivoli, 75001 Paris
+33 (0) 1 44 55 59 36
Ouverte du lundi au jeudi
de 10h à 18h

— Éditions et images
107 rue de Rivoli, 75001 Paris
+33 (0) 1 44 55 57 68

— Service des publics
Activités pour les individuels
Réservation *via* la billetterie en ligne
Activités pour les groupes
reservation@madparis.fr
+33 (0) 1 44 55 57 66
Conférences et colloques
Réservation *via* la billetterie en ligne
conference@madparis.fr
+33 (0) 1 44 55 59 26

— École Camondo
266 boulevard Raspail, 75014 Paris
+33 (0) 1 43 35 44 28

— Ateliers du Carrousel
107 rue de Rivoli, 75001 Paris
266 boulevard Raspail, 75014 Paris
63 rue de Monceau, 75008 Paris
+33 (0) 1 44 55 59 02

— Librairie – boutique du musée
105 rue de Rivoli, 75001 Paris
+33 (0) 1 42 60 64 94
Ouverte de 11h à 18h30
Nocturne le jeudi jusqu'à 21h
Fermée le lundi

— Restaurant Loulou
107 rue de Rivoli, 75001 Paris
ou accès par les jardins du Carrousel
Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 19h à 23h
+33 (0) 1 42 60 41 96

— Restaurant Le Camondo
61 bis rue de Monceau, 75008 Paris
Ouvert du mardi au samedi de midi à minuit et le dimanche en journée
+33 (0) 1 45 63 40 40

— Internet et réseaux sociaux
madparis.fr
facebook.com/madparis
instagram.com/madparis